

San Mateo 26



Paskua fxiesta
ājxa' seis en
peejiyna, Jesusa'
Betania çxhabna u'kh,
Lasaro uuniitewa ïtxi
vxitku kxtee. Txajū'
Maria' teeçx libra ājk
wēt putasáa wala
pa'gasa's jxūna pa'jçxa',
Jesus çxidakhē sxūsçxa',
txajx dxkhasjuk adxi'.
Aça' yat dxiite txāa wēt
putasaçxáa jxuka utak.



1

Txajū' txāa yakh u'jusa teeçxsa Judas Iskariote'
sacerdote npiçthē'jwe'sx kusete Jesusa's dukhya'
puutx we'weya' u'kh. Aça'
txāawe'sxa' wala weçxana
vxyu dukhya' neeyūutx.
Txajū' Judasa' çma'wē
yūuçxa Jesusa's
açesawe'sx kusete
dukheki'th?
sūhna wala
yajxku.



2

Adx uuwa'j en utxaak, aça' iidx yatte Paskua's yu'skhēwya'wath adx yakh u'jusawe'sx yakh jīne'kwe jīte', txāa yakh u'jusawe'sxa' Jesus jxkaahni's kxtey yuutx, sa' ū'wa'ja's pheu'jtx.



3

Ū'na u'pçxa', Jesusa' pana's jxpa'gana'wa Dxusa's weçxaçxa pe'ltedek, sa' txāa yakh u'jusawe'sxtxi ūsu'sku na'jīna: —Mē'we, naa pana' adx kakwe na'wēsa' jīçxa', waso'swa jxpa'gana'wa Dxusa's weçxaçxa txāawe'sxtxi ūsku na'jīna: —Jxukaysa mtudxwe naa wasotewe'sxa's. Naa wasotewe'sxa' adx ee na'wēsa'. Dxusa' maazkuēesa pkaltxiwa khūkhçxa nwe'wewa'ja's vxitku, nawa adx eea's pkawçxa yuuçxáak txā'wē nwe'wewa'ja's vxit.



4

Txajū' Jesusa' Simona's na'wēk pta'sx: —Simon, idxa' wala yuh mpa'yajkx. Txā'wēme' eçxthē'ja' i'kwe'sxtxi pējxku skuutxh kweejxa'jsa na'wē yuuya'. Nawa adxa' iidx pa'gate Dxusa's neewe'weth, Dxusçxáana yajkxna fxi'zekahn.



5

Aça' idxa' Dxus tasxte ki' sxawedçxa', yakhthē'jwe'sxtxi kçxhāaçha'jane'ga Dxus yakh txutemée fxi'zewa'ja's jīte', Simon pasçxa': —Adxa' karcelna ma'k yuu meeçxa' uuwa'j ma'k yuu nawa adxa' kīhte yuhwa txuteme'nja jīte', Jesus ki' we'weçxa na'jik: —Pedro, idxa's na'jī'th na': āçxhīi atalx we'wemeyna, idxa' tekx us īsxīijaçyā'j yuune'ga adxa's jiimeeth jīna.



6

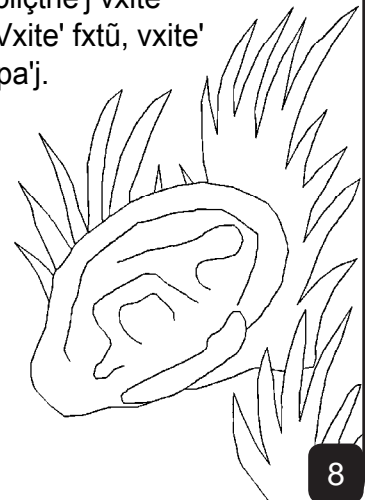
Txajū' Jesusa' txāa yakh u'jusawe'sx yakh Geçemani yaasesate pa'jçxa', na'wēk we'we: —Ayte mkaaçwē, naapkaçha' adxa' Tata yakh puutx we'weya' u'jweçthu jīçxa', Tata, idx yakha' kīh yuhwa thēysa yu' meea'. Aça' txā'wē seena' nxuste uuwa'jū meen nwe'we. Nawa adx jxthāasni's kxtey yuumeēçxawa, iidx jxthāasniçxá's kxtey meen yūu jīk.



7

Txāasak Judasa' jiiyā'jçxa', soldauwe'sxtxi pe'jçxa kxtee pa'j u'j dxuus yat thegsawe'sx yā'jçxa. Txāa dxuus yat thegsawe'sx yu', sacerdote npiičthē'j vxite' fxariseowe'sx jxkaahnitx yu'. Vxite' fxtū, vxite' kçxilx, vxite' lampara atçxatx pa'j.

Txajū' Jesus yakh u'jusa teeçxa yu' sacerdote npiičthē'ja's selpisáa thū'wē's spē'thku paçuwe'sxna. Aça' Jesusa' we'wek: —Kxtee pa'j yu' yūunu jīçxa', txāa thū'wē spē'thnite jxa'dxçxa', ki' kaywētu'kh.



8

Txajū' Jesusa's tudçxa jxūna u'jtx sacerdote npiçthē'j yatna. Aça' Pedro' Jesus e'ste jxu'j neeyūuçxak u'jna ūsu'. Kxtee pa'jçxa' patxute ipx yuthçxatx bajçxya' kaçx. Aça' Pedrowa txāwe'sx yakh ih bajçxya' kaçxku.



9

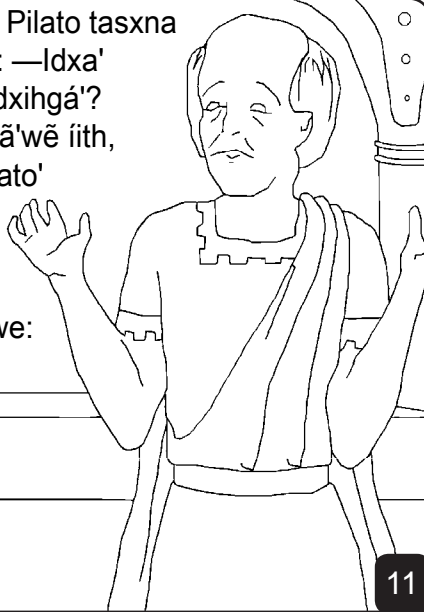
Aça' sacerdote npiçthē'ja's selpisáa teeçxa' na'jīnak pējx: —Idxa's çuymeewá'ntka waltate txāa yakh ūste? (Txā'jīna pēysa' Pedro teeçx piçthē'j thū'wē's spē'thku txāa piçthē'j nwe'sxku yu'.) Txā'jīna ki' pējxte', Pedro' ki'kin īsxiijaçpkaçxha', atalxa' we'wek. Txajū' Pedro' eka kasehçxa seena' wala nxusna ū'nek.



10

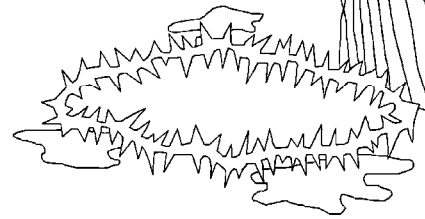
Txā'wē yūuçxa' Jesusa's Pilato tasxna jxūna u'jtx. Pilato' pējxku: —Idxa' çjudiwe'sxtxi jxkaahsa dxihgá'? jīte', Jesus paççxa': —Txā'wē iith, isag we'we' jīk. Txajū' Pilato' Jesusa's txhweete wēeçxa nasatx ki' pējxku. Nawa txāwe'sx yu' jweeíçxáatx sus we'we: —Kluuste pejka

mkaafxuçu'j yuh jīna.



11

Txā'wē we'we yā'the', Pilato' Jesusa's txāwe'sx kusete kluuste fxuçkahn dukhte', jxūna u'jtx. Jesusa' txā'sna fxuçwa'j kluusa's yakhçxa çxhabu kasehna u'kh, teeçx ahte Gólgota yaase' kxtee pa'j. Txāa Gólgota yu', Uusáa Jxkwet Dxi'th jīni' hebreo yuwete'.



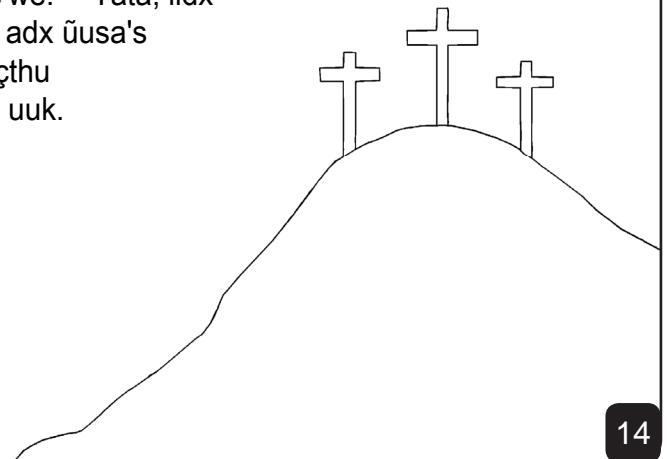
12

Kxtee pa'jçxa' Jesusa's kluuste fxuçtxi, vxite e'z piçthē'jtx txā'wēy, Jesusa's pxāhte txahçxa.



13

Seka' kweethme', naapkaçxha' dxuus yatte txudenisa liensu pesath a'kxnisa' puupxájkhek sute. Naapkaçxha' Jesusa' na'jīnak sus we'we: —Tata, iidx kusete adx ūusa's nvxiituçthu jīna'wa uuk.



14

Txāa pa'gak kusuçte' José
Arimateajūwe'sxa' Pilato tasxte
ūukhmée utxāaJesus kakwe's
pějxya'. Txāa José yu'
judiu ne'jwe'sxsaxa i'çxáak
yu',sa'Dxus jxkaahwa'
j ena' dud āhwaça'
sūhna yaakxsak yu'.
Aça' Josea' Jesus
kakwe's

spajkçxa, liensu
fxinusa weyçxa kxteek
yap. Sa' jxūna u'jçxa
kwet kafx u'se
phadenisa ji'phuk txkaa
khikhçxa, u'kani
kafxte yu' kwet
walasajuk aph.

15

Jxkaasena fxi'zeya' jxuka pheu'jna
jxā'njiū kuskuskhē' sacerdote
npiçthē'jwe'sx vxite'
fxariseo txāawe'sxa'
Pilato tasxte u'jçxa
na'wētx we'we:
—¿Wēse'gá',
ne'jwe'sx?



16

Txāa iisixihthē'ja' nee i'txi u'juçxa', uçxawa
tekh ente' ki' i'txi yu'nja jini'stha'w
yajkx. Txā'jite', u'jçxa
pedani kafxte wala ew
aphçxa txāa aphni
kajkwete selxo ki'ptxi,
sa' jxpa'yakx thegna
ūswa'jsa
soldauwe'sx txahxt.



17

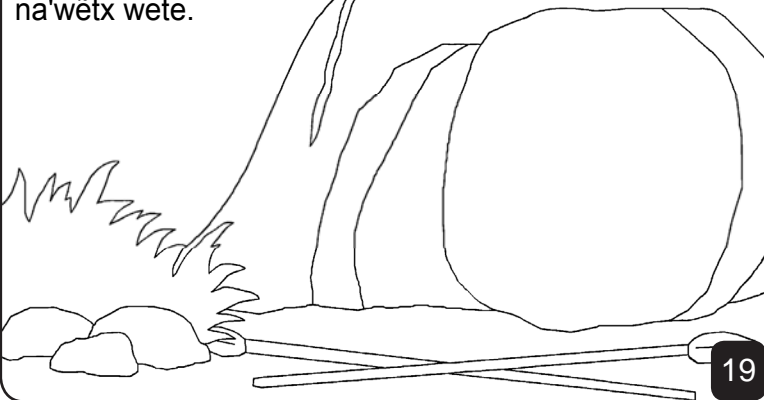
Jxkaase en skhēwniijū kuskuskhē
mjiwa'j en āanite wala kusiitey
Maria Magdalena vxite
Maria yakh txāawe'sxa'
u'jtx pedani kafxte
thegya'. Naapkaçxha'
ehd seena' çxhāçxha
u'kh, txā'wē Dxus
angel cieluju



kihçxa pedani
kafxte aphni
kweta's kiispa'ga.

18

Sa' txāa yu' txāa kwet kajkwete
kaçxçxa Aça' soldauwe'sxa'
txā'wēsa's uyçxa',
ūukhnite jxuka
yayaçxa uunii
na'wētx wete.



19

Aça' txāa u'ywe'sxtxi' Dxus angela'
na'wēk we'we: —Ūukhnuwe, adxa'
jiith, Jesusna kluuste fxuçtxi
txā'sna i'kwe'sxa' thegya'
yuji'kwe. Nawa ayte'
meeyā'ja'. Uuniijū ki'
i'txi yuuçxa u'kh
ma'wēga pta'sx txā'
kxtey yuuk.



Mkaane'ta khikh
txkaa myuhwe
thegya'.

20

Txajü' u'ywe'sxa' wala dud wuwuuna u'jtx
 Jesus yakh u'jusawe'sxtxi pta'sxya'
 ũukhnawa ũuste wēt wēt yajkxna.
 Naapkaçxha' Jesusa' txāawe'sx
 u'jweçte dxi'the vxyaaçxa
 weçxana kūjk. Aça' txāawe'sxa'
 Jesus tasxte peejxūkweçxa
 txajx çxidatx



psxa'dçxa weçxatx.

21

Txā'wē pta'sxna jxā'jaçpkaçxha', txāa yakh u'jusa
 oncesa mesate kaççxa u'pte ki' vxyaaçxa', na'jik:
 —¿Kih yuuçxakwe adxa'sa' ki' itxi yuune' sūjū'çmēe?
 Adx pta'sxni's ũuste yu'akhya' ājā'çmeei'kwe, sa' itxi
 yuute uysáa pta'sxtewa txā'wē uyne'ta sūjū'çmeei'kwe.
 Txā'wē yu'kxpehni e'su', kwe'sxtxi jxpe'jsa
 Jesusa' cielun pe'jna u'jni yuuçxa,
 Dxus pukate kaçxku paçu ju'gte.

22

Dxusa' naa
 kiwete nasatx
 iiméh wala peeygāhçxa yuuçxáak txajx
 Nçxi'k teeççxáasanawa naa kiwete
 kaah, kxah maawa txā'sna ũuste
 jxpa'gaçxa' bagaçxte yuhwa
 pçumée itxi fxi'zewa'ja's
 ji'phukahñ
 vxitumée.

54

60

23

Romanos 3:23

Txā'wēme' maa yuhwa ewsamée, jxukay pkalsaçxaçxáa
 yuuna pa'jçxa Dxus tasxte pa'jwa'ja's ji'phmēe ũsta'.

Romanos 6:23

Txā'wēme', pkala' naasáa uuwa'ja's yuuçxáak ũsu'. Nawa
 Dxusa' bagaçxte yuhwa pçumée itxi fxi'zewa'ja'sku peesu',
 Kristo Jesus nwe'wepa'ga.

Hebreos 9:27

Txāa pa'gak nasatxwa tee dxi'jçxáa jxukaysatx
 uuwa'ja's vxitçxa txāa e'su' ma'wēsaçxawa Dxus
 tasxte paswa'j vxitni yuu,

24

Efesios 2:8,9

Txāa pa'ga i'kwe'sxa' kihte yuhwa seelpimeesaçxawa,
 naasáa Dxus peeygāhçxa nwe'wenisaçxáa i'kwe, txā'wē
 Kristo's ũusuh jxuka yaakxpa'ga. Dxus nwe'weni's i'kwe'sx
 kakweju ew yūuna fxi'zeçxa uymeei'kwe, txā'sa' Dxusku
 pees peeygāhçxa. Dxus nwe'weni's kakweju ew yūuna
 fxi'zeçxa ya'jypa'ga'çme' naa pa'ga maa yuhwa iwejçx
 yaakxwa'j ji'phmeeta'.

Romanos 10:9,10

Aça' na'wēçxáa myūu: Dxus Nçxi'k Jesukristo uutewa Dxusii
 ki' itxi vxitku sūhwa'ja's ji'phuçxa Kristo yuuçxá's nwēese'ja'
 jxpa'gawa'ja'. Txā'wē yuuçxa' ewte neeyūune'ga. Txā'wē
 ewte neeyūuya', Jesukristo's ũusuh jxuka yajkçxa
 jxpa'gawa'ja', sa' āatawa tuuthe'jwa'ja'.

25

San Juan 3:16,17

Dxusa' naa kiwete nasatx iiméh wala peeygāhçxa yuuçxáak
 txajx Nçxi'k teeççxáasanawa naa kiwete kaah, kxah
 maawa txā'sna ũuste jxpa'gaçxa' bagaçxte yuhwa pçumée
 itxi fxi'zewa'ja's ji'phukahñ vxitumée. Dxusa' naa kiwete txajx
 Nçxi'ka's kaahçxawa, nasatx ewmeete nvxihtxa' kaahme',
 wejxwa nwe'weya'k kaah.

1 Juan 5:11-13

Jesukristo' Dxus Nçxi'ka' jina we'weçxa', Dxusa' kwe'sxtxi'
 pçumée itxi fxi'zewa'ja's peesku jīnisa', txāa yuuçxáa
 pçumée itxi fxi'zewa'ja's ji'phsa' naa pa'ga. Txāa pa'ga
 maawa Dxus Nçxi'ka's ũuste jxpa'gasa', pçumée itxi
 fxi'zewa'ja's ji'phsa yuutxna. Nawa Dxus Nçxi'ka's ũuste
 jxpa'gasame', pçumée itxi fxi'zewa'ja's ji'phmeesa yuutxna.
 Dxus Nçxi'ka's ũuste jxpa'gasa', pçumée itxi fxi'zewa'ja's
 ji'phne'tka'w sūhna jiyukahñthu i'kwe'sxtxi pta'sxna fxi'ja'.

26

San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Páez: NT (pbb) © 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/PBBDYU/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org